



## System / Système / Sistema: Audi, SEAT, Skoda, Volkswagen, FIAT



Abb./Fig. 1: Selbstnachstellende Kupplungsdruckplatte mit Verriegelungsstück / Self-adjusting clutch cover assembly with locking piece / Mécanismes avec rattrapage de jeu et pièce de verrouillage / Conjunto con regulación de la compensación del desgaste y pieza de bloqueo / Meccanismo frizione con regolazione della compensazione d'usura dotato di elemento di bloccaggio



Abb./Fig. 2: Kupplung montieren / Install clutch / Monter l'embrayage / Montar l'embrague / Montaggio della frizione

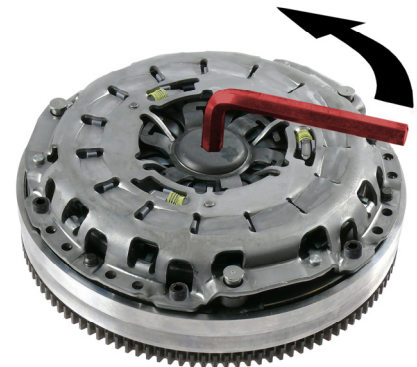


Abb./Fig. 3: Verriegelungsstück herausdrehen / Unscrew locking piece / Retirer la pièce de verrouillage en tournant / Desenroscar la pieza de bloqueo / Rimozione dell'elemento di bloccaggio

### Selbstnachstellende Kupplungsdruckplatte mit Verriegelungsstück

#### HINWEIS

Das Verriegelungsstück vor der Montage der Druckplatte auf keinen Fall entfernen (Fig.1).

- Druckplatte mit Scheibe und Spezialzentrierdorn auf der Schwungscheibe montieren (Fig.2).
- Nach beendeter Montage Verriegelungsstück herausdrehen (Fig.3). Membranfeder kann leicht schnappen.
- Spezialzentrierdorn herausziehen.

### Self-adjusting clutch cover assembly with locking piece

#### NOTICE

Do not remove the locking part prior to installation of the cover assembly (Fig.1)!

- Install cover assembly with disk and special centering arbor onto the flywheel (Fig.2).
- Remove locking piece after completed installation. The diaphragm spring might lightly snap (Fig.3).
- Remove special centering arbor.



## **Mécanismes avec rattrapage de jeu et pièce de verrouillage**

### **AVIS**

En aucun cas, la pièce de verrouillage ne doit être retirée avant la pose du mécanisme (Fig.1)!

- Installer le mécanisme avec le disque et le mandrin de serrage spécial au volant (Fig.2).
- Défaire la pièce de verrouillage après la pose (Fig.3). Le diaphragme pourra faire légèrement res-sort lors de cette opération.
- Retirer le mandrin de serrage spécial.

## **Conjunto con regulación de la compensación del desgaste y pieza de bloqueo**

### **AVISO**

Por ningún motivo se debe retirar la pieza de bloqueo antes de montar el conjunto de presión (Fig.1)!

- Montar el conjunto de presión, con el disco y la espiga de centrado, sobre el volante (Fig.2).
- Tras terminar el montaje, desatornillar la pieza de bloqueo (Fig.3). El resorte de disco puede retraer levemente.
- Retirar la espiga de centrado.

## **Meccanismo frizione con regolazione della compensazione d'usura dotato di elemento di bloccaggio**

### **AVVISO**

Non rimuovere assolutamente l'elemento di bloccaggio prima di avere montato il meccanismo (Fig.1)!

- Montare il meccanismo sul volano con disco e spina di centraggio (Fig.2).
- Al termine del montaggio estrarre l'elemento di bloccaggio ruotandolo (Fig.3). La molla a membrana può scattare leggermente.
- Estrarre la spina di centraggio.



[www.zf.com/serviceinformation](http://www.zf.com/serviceinformation)